

Donnerstag,
5. November 2020

Abstimmungen und Wahlen

Ausführungsbestimmungen über Massnahmen zur Bekämpfung der Covid-19-Epidemie	1602
---	------

Departemente

Landwirtschaft. Schlachtschafmarkt im November 2020	1607
Berufs- und Weiterbildungszentrum. Kurse	1608
Erwachsenenbildung	1611
Baugesuche und Sonderbewilligungen	1612

Gerichte	1614
-----------------	------

Gemeinden	1615
------------------	------

Verschiedene

Handelsregister	1623
-----------------	------



Ausführungsbestimmungen über Massnahmen zur Bekämpfung der Covid-19- Epidemie

vom 30. Oktober 2020

Der Regierungsrat des Kantons Obwalden,

in Ausführung von Artikel 40 des Epidemiengesetzes (EpG) vom 28. September 2012¹⁾ und Artikel 8 der Covid-19-Verordnung besondere Lage vom 19. Juni 2020²⁾,

gestützt auf Artikel 8 Absatz 2, Artikel 9 Absatz 1 und Artikel 15 Buchstabe e des Gesundheitsgesetzes (GG) vom 3. Dezember 2015³⁾ sowie Artikel 4 der Organisationsverordnung (OV) vom 7. September 1989⁴⁾,

beschliesst:

I.

Art. 1 Gegenstand und Zweck

¹ Mit diesen Ausführungsbestimmungen werden die Massnahmen des Bundes zur Bekämpfung der Covid-19-Epidemie für das Kantonsgebiet ergänzt und konkretisiert.

² Die Massnahmen dienen dazu, die Verbreitung des Coronavirus (Covid-19) zu verhindern und Übertragungsketten zu unterbrechen.

Art. 2 Veranstaltungen

¹ In Abweichung von Art. 6 Abs. 1 der Covid-19-Verordnung besondere Lage⁵⁾ wird die maximale Anzahl Personen an Veranstaltungen auf 30 Personen begrenzt. Nicht mitzuzählen sind dabei Personen, die im Rahmen ihrer beruflichen Tätigkeit mitwirken, und Personen, die bei der Durchführung der Veranstaltung mithelfen.

¹⁾ [SR 818.101](#)

²⁾ [SR 818.101.26](#)

³⁾ [GDB 810.1](#)

⁴⁾ [GDB 133.11](#)

⁵⁾ [SR 818.101.26](#)

² Für Veranstaltungen im Familien- und Freundeskreis (private Veranstaltungen), die nicht in öffentlich zugänglichen Einrichtungen und Betrieben stattfinden, gelten die bundesrechtlichen Bestimmungen (höchstens 10 teilnehmende Personen).

Art. 3 *Sanktionen*

¹ Widerhandlungen gegen diese Ausführungsbestimmungen werden nach den Strafbestimmungen des Epidemienrechts des Bundes bestraft.

Art. 4 *Publikation und Inkrafttreten*

¹ Die Publikation dieser Ausführungsbestimmungen erfolgt über die geeigneten Kanäle (Homepage, Medien, soziale Medien; Art. 10 Publikationsgesetz⁶⁾) sowie im nächsten Amtsblatt. Sie werden in der elektronischen Gesetzesdatenbank aufgenommen.

² Diese Ausführungsbestimmungen treten am 2. November 2020 in Kraft.

II.

Der Erlass GDB 810.511 (Ausführungsbestimmungen über Massnahmen zur Bekämpfung der Covid-19-Epidemie vom 16. Oktober 2020) wird aufgehoben.

Sarnen, 30. Oktober 2020

Im Namen des Regierungsrats
Landammann: Christian Schäli
Landschreiberin: Nicole Frunz Wallimann

⁶⁾ GDB 131.1

Sicherheits- und Justizdepartement

Betreibung und Konkurs. Konkursamtliche Liquidation der ausgeschlagenen Verlassenschaft

Über die ausgeschlagene Verlassenschaft des *Stahl Udo sel.*, geboren am 10. August 1960, deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft gewesen in 6390 Engelberg, Alpenstrasse 4, gestorben am 8. August 2020, wurde gemäss Entscheid vom 2. November 2020 der Kantonsgerichtspräsidentin II des Kantons Obwalden die konkursamtliche Liquidation eröffnet und das summarische Verfahren gemäss Art. 231 SchKG gemäss Entscheid der selben Richterin vom 2. November 2020 bewilligt.

Datum der Liquidationseröffnung: 2. November 2020

Eingabefrist: 5. Dezember 2020
(valuta 2. November 2020)

Die Gläubiger der Verlassenschaft und alle Personen, die auf in Händen der Verlassenschaft befindlichen Vermögensstücke Anspruch erheben, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, berechnet auf den Tag der Liquidationseröffnung, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge, Pfandverschreibungen, Verlustscheine, Rechnungsdoppel usw.) im Original beim unterzeichnenden Konkursamt anzumelden.

Allfällige Eigentums- und Drittansprachen sind ebenfalls bis zum 5. Dezember 2020 unter Vorlegung der Beweismittel beim Konkursamt Obwalden schriftlich geltend zu machen.

Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber der Verlassenschaft der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (Art. 209 SchKG).

Die Schuldner der Verlassenschaft haben sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolge im Unterlassungsfall.

Für Beteiligte, die im Ausland wohnen, gilt das Konkursamt als Zustellungs-ort, solange sie nicht einen anderen Zustellungsort in der Schweiz bezeichnen.

Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Sachen der Verlassenschaft sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht ein Gläubiger bis zum 5. Dezember 2020 schriftlich und eingeschrieben dagegen Einsprache erhebt. Still-schweigen gilt als Zustimmung.

Sarnen, 5. November 2020

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Vorläufige Konkursöffnungsanzeige

Am 29. Oktober 2020 wurde über die *The Food App Company AG* (CHE-112.381.353), Spitalmattenweg 17, 6060 Sarnen, mit Entscheid der Kantonsgerichtspräsidentin II des Kantons Obwalden zufolge ordentlicher Konkursbetreibung der Konkurs eröffnet.

Der Gemeinschuldnerin als auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an die Schuldnerin getilgt werden.

Allfällige Drittansprachen an den Konkursaktiven sind umgehend beim Konkursamt Obwalden anzumelden.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.

Sarnen, 5. November 2020

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Einstellung mangels Aktiven

Schuldnerin: *EGH Elektronische Geräte Handels AG*
(CHE-107.922.958), Industriestrasse 21,
6055 Alpnach Dorf

Konkursöffnung: 4. August 2009

Konkurseinstellung: 29. Oktober 2020

Frist gemäss Art. 230

Abs. 2 SchKG: 15. November 2020

Kostenvorschuss: CHF 10'000.–

Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung des summarischen Verfahrens verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Innert gleicher Frist sind allfällige Verwertungsbegehren nach Art. 230a Abs. 2 SchKG einzureichen.

Sarnen, 5. November 2020

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Einstellung mangels Aktiven

Über die ausgeschlagene Verlassenschaft des *Marti Markus sel.*, geboren am 26. September 1975, von Rüscheegg BE, wohnhaft gewesen in 6053 Alpnachstad, Brünigstrasse 11, gestorben am 18. Mai 2020, ist mit Entscheid vom 3. August 2020 der Kantonsgerichtspräsidentin II des Kantons Obwalden die konkursamtliche Liquidation eröffnet, das Verfahren jedoch mit Entscheid vom 2. November 2020 des gleichen Richters mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen von der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, die Durchführung des summarischen Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Kostenvorschuss von CHF 4'000.– (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Innert gleicher Frist sind allfällige Abtretungsbegehren nach Art. 230a Abs. 1 SchKG einzureichen.

Sarnen, 5. November 2020

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Auflage öffentliches Inventar

Das öffentliche Inventar über den Nachlass von *Niederberger-Egli Ivonne sel.*, geboren am 23. Februar 1957, von Wolfenschiessen NW, wohnhaft gewesen in 6390 Engelberg, Acherrainstrasse 4, gestorben am 14. April 2020, liegt bis 5. Dezember 2020 im Sinne von Art. 584 Abs. 1 ZGB den Beteiligten beim Konkursamt Obwalden zur Einsicht auf.

Sarnen, 5. November 2020

**Betreibung und Konkurs
Inventurbehörde im Öffentlichen Inventar**

Betreibung und Konkurs. Schluss des Konkursverfahrens

Das Konkursverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft der *Omlin Antoinette sel.*, geboren am 23. Dezember 1952, von Sachseln OW, wohnhaft gewesen in 6390 Engelberg, Parkweg 9, gestorben am 22. Februar 2020, ist mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 29. Oktober 2020 als geschlossen erklärt worden.

Sarnen, 5. November 2020

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Schluss des Konkursverfahrens

Das Konkursverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft des *Bölssterli David Blasius Leodegar sel.*, geboren am 3. Februar 1932, von Fischbach LU, wohnhaft gewesen in 6390 Engelberg, Engelbergerstrasse 6, gestorben am 4. Dezember 2019, ist mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 29. Oktober 2020 als geschlossen erklärt worden.

Sarnen, 5. November 2020

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Schluss des Konkursverfahrens

Das Konkursverfahren über *Kevin Zahnd*, geboren am 28. Juli 1989, von Bern, Birkenweg 1, 6056 Kägiswil, ist mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 29. Oktober 2020 als geschlossen erklärt worden.

Sarnen, 5. November 2020

Betreibung und Konkurs

Volkswirtschaftsdepartement

Amt für Landwirtschaft und Umwelt. Schlachtschafmarkt im November 2020

Der letzte Schlachtschafmarkt in diesem Jahr für OW und NW findet am Donnerstag, 26. November 2020, in der Ei in Sarnen statt. Beginn 8.00 Uhr. Die Tiere sind *mindestens 10 Tage vor dem Markt* bei Zeno Wolf, Riedmattstrasse 7, 6074 Giswil, Telefon 041 675 17 53 oder online z.wolf@bluewin.ch anzumelden.

Der erste Schlachtschafmarkt im neuen Jahr ist auf den Dienstag, 5. Januar 2021, festgesetzt. Das Jahresprogramm für Schafmärkte im 2021 wird demnächst veröffentlicht.

Giswil, 2. November 2020

Obwaldner Schafzuchtverband

Bildungs- und Kulturdepartement

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Die vollständige Übersicht und ausführliche Informationen zu unseren Kursen sowie die Möglichkeit der Onlineanmeldung finden Sie auf unserer Website www.weiterbildung.bwz-ow.ch

Gerne beraten wir Sie telefonisch: Telefon 041 666 64 86
Montag, Mittwoch, Donnerstag 08.00 – 11.30 Uhr, 13.30 – 17.00 Uhr

Hauswirtschaft

Die modulare bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung bietet Ihnen die Möglichkeit, berufsbegleitend Ihre Kompetenzen in den Bereichen Haushalt, Gesellschaft und Landwirtschaft zu erweitern.

Aus dem vielfältigen Modulangebot stellen Sie Ihr eigenes, auf Ihre Bedürfnisse und Interessen zugeschnittenes Ausbildungsprogramm zusammen.

Mit dem Besuch von neun Pflichtmodulen und zwei Wahlmodulen haben Sie die Möglichkeit, sich für die Zulassung zur Berufsprüfung Bäuerin vorzubereiten.

Die Übersicht aller Module sowie detaillierte Beschriebe finden Sie auf unserer Website: www.weiterbildung.bwz-ow.ch

Kosten

Die detaillierten Kosten finden Sie auf unserer Internetseite unter «Dokumente zum Herunterladen». Die Preise gelten für Teilnehmerinnen und Teilnehmer ab Schuljahr 2017/2018. Der Bund unterstützt ab dem Schuljahr 2017/2018 Personen, welche eine Weiterbildung mit eidgenössischer Prüfung anstreben, am Ende der Ausbildung mit einem Beitrag von 50%, maximal Fr. 9'500.00 des Schulgeldes.

Die Preise gelten für das laufende Schuljahr. Preisanpassungen während der Ausbildung sind möglich.

Für Teilnehmerinnen und Teilnehmer, welche vor dem Schuljahr 2017/2018 die Ausbildung mit dem Ziel, den Fachausweis zu absolvieren, begonnen haben, gelten die alten Preise, welche noch von den Kantonen mitfinanziert werden.

Pflicht- / Wahlmodule

H 22011 Ernährung und Verpflegung 1. Teil Version 2016	Joller-Graf Barbara Dienstags, 17.11.2020 – 02.03.2021 08.30 – 13.00 Uhr
---	--

H 12112 Ernährung und Verpflegung 2. Teil Version 2016	Joller-Graf Barbara Donnerstags, 04.03. – 24.06.2021 08.30 – 16.30 Uhr
---	--

H 12113 Familie und Gesellschaft Version 2018	Joller-Graf Barbara Donnerstags, 07.01. – 06.05.2021 13.15 – 16.30 Uhr
--	--

H 12114 Gartenbau 1. Teil Version 2018	Huber Roland Dienstags, 09.03. – 15.06.2021 08.30 – 11.45 Uhr
---	---

H 12115 Milchverarbeitung Version 2018	Windlin Yvette Freitags, 08.01. – 05.02.2021 08.30 – 16.30 Uhr
---	--

H 12117 Spezialisierung Gastronomie Version 2019	Christen Jödicke Ursula Freitags, 23.04. – 07.05.2021 08.30 – 16.30 Uhr
H 12119 Haushaltführung Version 2017	Windlin Yvette Dienstags, 23.03. – 08.06.2021 13.15 – 16.30 Uhr
H 12121 Landwirtschaftliche Betriebslehre Version 2016	Dissler Christoph Donnerstags, 28.01. – 17.06.2021 08.30 – 11.45 Uhr
H 12127 Textiles Gestalten Version 2019	Christen Jödicke Ursula Montags, 25.01. – 07.06.2021 18.00 – 21.15 Uhr
H 12129 Grundlage Willkommen auf dem Bauernhof Version 2019	Joller-Graf Barbara Freitags, 05.03. – 26.03.2021 08.30 – 16.30 Uhr

Sprachen

Wir bieten Sprachkurse in Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch und Chinesisch sowie Deutschkurse für Fremdsprachige an.

Es ist uns wichtig, dass Sie einen Ihrem Sprachniveau entsprechenden Kurs besuchen. Wir beraten Sie gerne telefonisch. Für Englisch steht zudem online ein Einstufungstest zur Verfügung.

Die Preise unserer Sprachkurse abends und morgens, welche 12 Tage oder 15 Tage à 2 Lektionen umfassen, werden der Gruppengrösse angepasst (von dieser Regelung sind die Deutschkurse und Zertifikatskurse ausgenommen):

	12 Tage / 24 Lekt.	15 Tage / 30 Lekt.
Kleingruppe (5 – 9 Personen)	Fr. 380.00	Fr. 475.00
Standardgruppe (10 – 12 Personen)	Fr. 320.00	Fr. 400.00
– Deutsch-, Intensiv- und Zertifikatskurse ausgenommen		
– Die Lehrmittel sind im Kurspreis nicht inbegriffen.		

Sofern freie Plätze vorhanden sind, ist die Anmeldung auch nach Anmeldeschluss möglich.

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist nur bis zum dritten Kursabend möglich. Von dieser Regelung ausgenommen sind die Deutschkurse.

Das Kursangebot variiert je nach Nachfrage. Die effektiv durchgeführten Kurse im laufenden Semester finden Sie auf unserer Webseite.

Chinesisch

Grundstufe bis Mittelstufe (A0 – A2)

Deutsch

Das BWZ Obwalden bietet je nach Nachfrage Abend-, Morgen- und Tageskurse an. Auf unserer Website finden Sie Einstufungstests der Niveaus A1, A2 und B1.

Neu: Abendkurse in Engelberg

Niveau

A0 – A1	Grundstufe
A2	Mittelstufe I
B1	Mittelstufe II
B2	Mittelstufe III

Lektionen

Folgende Anzahl Lektionen pro Woche haben wir im Angebot:

1x2 Lektionen (Abendkurse)

2x2 Lektionen (Abendkurse)

3x3 Lektionen (Tageskurse)

4x3 Lektionen (Tageskurse)

Kosten

Eine Lektion kostet Fr. 14.50

Auf Wunsch kann in Raten bezahlt werden.

Die Deutschkurse am BWZ Obwalden werden je nach Präsenz, Kursniveau, Einkommen/
Vermögen sowie Status finanziell mit bis zu 80% von den Gemeinden unterstützt.

Nähere Auskünfte erhalten Sie bei Ihrer Wohngemeinde.

Englisch

Grundstufe

A0 – A1 Englisch von Grund auf – langsam aufbauend

A1 Easy Morning English für Anfänger

Mittelstufe I Easy Morning English mit Grundkenntnissen

A2 Conversation / Pre-Intermediate

Pre-Intermediate

Easy Morning English Pre-Intermediate

Mittelstufe II Easy Morning English Conversation Medium

B1 Conversation Medium

Easy Morning English Conversation Medium

Fortgeschrittene

B2 – C1 Keep it up

Vorbereitungskurs First / Advanced

B2 Cambridge First preparation course

C1 Cambridge Advanced preparation course

Französisch

Grundstufe Français für Anfänger

A1 Français für Anfänger

Mittelstufe I Français mit Grundkenntnissen

A2 Ravivons notre français, niveau A2

Mittelstufe II / III (B1-B2)

B1 Bienvenue à bord au niveau B1!

Fortgeschrittene

B2 – C1 Française en dialogue

Italienisch

Grundstufe

A1 Italiano für Anfänger 1-4

Mittelstufe I

A2 Italiano Mittelstufe 1-4

Mittelstufe II

B1 Italiano livello avanzato

B1 – B2 Conversazione

Spanisch

Grundstufe

A0 – A1 Español für Anfänger – langsam aufbauend 1-4

Mittelstufe I

A2 Español 7 Intermedio - Refresque su español

Mittelstufe II

B1 Conversación

Sarnen, 5. November 2020

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ
Grundacherweg 6, Postfach 1164
6061 Sarnen
www.weiterbildung.bwz-ow.ch
bwz.wb@ow.ch
Telefon 041 666 64 86

Erwachsenenbildung

Historisches Museum Obwalden

Erlebnisausstellung Fundort Brünig

Kunstvoll inszenierte archäologische Funde vom Brünigpass, kombiniert mit Obwaldner Geschichte.

Daten Mittwoch–Sonntag, 25. April 2020–28. November 2021
Zeit 14.00–17.00 Uhr

Themenweg Archäologie in Lungern

Ein Teilstück des alten Brünig-Saumweges wurde instand gestellt und ein neuer Themenweg zur Archäologie gestaltet.

Informationen www.erlebnisausstellung.ch

Ein Kloster im Gepäck

Eine Ausstellung zum Jubiläum 900 Jahre Kloster Engelberg. 1615 wurde das Doppelkloster Engelberg aufgehoben und die letzten Nonnen zogen nach Sarnen, wo sie das Kloster St. Andreas gründeten.

Daten Mittwoch–Sonntag, 25. April–29. November 2020
Zeit 14.00–17.00 Uhr

Historisches Museum Obwalden

Geöffnet vom 15. Mai–30. November 2020

Mittwoch–Sonntag, 14.00–17.00 Uhr. Führungen und Gruppen nach Vereinbarung.

www.museum-obwalden.ch

Genossenschaft Zeitgut Obwalden

Spielnachmittag

Für alle Spielfreudigen, die gerne in einer Runde Rummy, Skip-Bo usw. spielen. Alle Mitglieder sowie Interessierte sind herzlich eingeladen.

Datum Montag, 9. November 2020
Zeit 14.00–16.00 Uhr
Ort Jugendbox Sarnen, Marktstrasse 3a

Treff in Sachseln

Austauschen, vernetzen und dabei sein! Brauchen Sie Unterstützung im Alltag? Möchten Sie Ihre Hilfe anbieten? Suchen Sie Entlastung in der Betreuung Ihrer Angehörigen? Für alle Neugierigen und Interessierten, die sich über Zeitgut informieren möchten. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Datum Dienstag, 17. November 2020
Zeit 9.00–11.00 Uhr
Ort Jugendbox im Bahnhofgebäude Sachseln

Familientreff Sarnen

Zischtigs-Träff

Treffpunkt zum Krabbeln und Spielen mit Babys und Kleinkindern.

Daten 10. November 2020
17. November 2020
24. November 2020
Zeit 9.00–11.00 Uhr
Ort Pfarreizentrum Sarnen

Sarnen, 5. November 2020

Fachstelle für Erwachsenenbildung

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindeganzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

16. November 2020

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

Sarnen

- Gesuchsteller/in: Stiftung Zukunft Alter – Wohnen und Betreuung, am Schärme 1, Sarnen
- Bauvorhaben: Umbau Haus 1, Anpassung Anlieferung mit Erweiterung Zufahrt Einstellhalle und Neubau Photovoltaikanlage
- Ort: Parzelle 419, Baurechts-Nr. 40007, am Schärme 1, Sarnen
- Zonen: Zone für öffentliche Bauten und Anlagen, innerhalb Quartierplan Residenz am Schärme
- Naturgefahren: Gefahrenzone W0
- Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
-
- Gesuchsteller/in: SUNWIL AG, Chappelenmatt 8, Wilen
- Bauvorhaben: Änderung Fassadenfarbe Haus C23
- Ort: Parzelle 3821, Chappelenmatt 23, Wilen
- Zonen: Dorfzone, innerhalb Quartierplan Chappelenmatt
- Naturgefahren: Gefahrenzone W0, HMII/R3
- Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Alpnach

- Gesuchsteller/in: Korporation Alpnach, Chilcherlistrasse 8, Alpnach Dorf
- Bauvorhaben: Heizwerk Chilcherli, Projektanpassung Anbau Kesselhaus und Speicher
- Ort: Parzelle 2395, Chilcherlistrasse 8, GB Alpnach
- Zonen: Gewerbezone A und B
- Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
- Naturgefahren: Naturgefahren W0

Giswil

- Gesuchsteller/in: Beat Wermelinger, Stadelstrasse 25, 6048 Horw
- Bauvorhaben: Fassadenänderung/Sanierung und Erweiterung Balkon
- Ort: Parzelle 1237, Eichbüel, GB Giswil
- Zonen: Landwirtschaftszone (Lw)
- Schutzgebiete: Landschaftsschutzgebiet Grossteilerberg
- Naturgefahren: R1
- Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

Sarnen, 5. November 2020 **Bau- und Raumentwicklungsdepartement**

Gerichte

Mitteilung

Lichtmarkt AG, Titlisstrasse 4, 6390 Engelberg wird wegen Unzustellbarkeit öffentlich mitgeteilt, dass beim Kantonsgericht Obwalden die Anleitung Art. 1135 5 der Zivilprozessordnung eingegangen ist (RH 20/043/I).

Dieses Schriftstück liegt zu Händen der *Lichtmarkt AG* bei der Kantonsgerichtskanzlei Obwalden, Poststrasse 6, 6060 Sarnen, auf und gilt am Tag der vorliegenden Publikation als zugestellt (Art. 141 Abs. 2 ZPO).

Sarnen, 5. November 2020

Der Kantonsgerichtspräsident I

Verschiedene Anzeigen

Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Obwalden. Einladung zur ordentlichen Kirchgemeindeversammlung in Sarnen

Sonntag, 6. Dezember 2020, 2. Advent, im Anschluss an den 10-Uhr-Gottesdienst

Traktanden:

1. Begrüssung und Wahl der Stimmenzähler
2. Vorstellung Budget 2021 Kantonalverband
3. Vorstellung Budget 2021 Kirchgemeinde
4. Festsetzung des Steuerfusses
Antrag Kirchgemeinderat: Beibehaltung von 0,54 Einheiten
5. Genehmigung beider Budgets 2021
6. Fristgerecht eingereichte Anträge von Kirchgemeindegliedern
7. Vorstellung revidiertes Vorprojekt für Begegnungszentrum Sarnen mit Genehmigung
8. Mitteilungen und Anfragen

Stimmberechtigt und wählbar sind alle Gemeindeglieder, welche das sechzehnte Altersjahr zurückgelegt haben und seit wenigstens drei Monaten ununterbrochen im Gebiet der Kirchgemeinde ihren Wohnsitz haben.

Gemäss Artikel 18 des Abstimmungsgesetzes sind Änderungsanträge zu den traktandierten Sachabstimmungen spätestens eine Woche vor der Versammlung schriftlich und kurz begründet an das Sekretariat der Kirchgemeinde einzureichen.

Das detaillierte Budget können Sie beim Sekretariat der Kirchgemeinde, Ennetriederweg 2, 6060 Sarnen, einsehen.

Sarnen, im November 2020

Der Kirchgemeinderat

Gemeinde Sarnen

Einwohnergemeinde Sarnen. Ausschreibung Planerleistungen Ortsplanungsrevision 2020+

1. *Auftraggeber*
 - 1.1 *Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers*
Bedarfsstelle/Vergabestelle: Einwohnergemeinde Sarnen
Beschaffungsstelle/Organisator: Einwohnergemeinde Sarnen,
Fachbereich Bau/Raumentwicklung, z. Hd. von Ivo Näpflin,
Brünigstrasse 160, 6061 Sarnen, Schweiz,
E-Mail: planung@sarnen.ow.ch, URL www.sarnen.ch
 - 1.2 *Angebote sind an folgende Adresse zu schicken*
Adresse gemäss Kapitel 1.1
 - 1.3 *Gewünschter Termin für schriftliche Fragen*
07.12.2020
Bemerkungen: Fragen zum Verfahren, zu den Ausschreibungsunterlagen und zum Auftrag können bis spätestens am 7. Dezember 2020 per E-Mail an die Auftraggeberin gerichtet werden (planung@sarnen.ow.ch).
 - 1.4 *Frist für die Einreichung des Angebotes*
Datum: 22.01.2021, *Uhrzeit:* 12:00,
Spezifische Fristen und Formvorschriften: Die Offerte muss bis spätestens Freitag, 22. Januar 2021, 12.00 Uhr bei der Gemeindekanzlei Sarnen abgegeben bzw. eingetroffen sein. Die Unterlagen sind verschlossen, mit der Adresse des Anbieters und mit dem Stichwort «Submission Ortsplanungsrevision 2020+» versehen, einzureichen.
 - 1.5 *Datum der Offertöffnung:*
25.01.2021, *Uhrzeit:* 10:00,
Ort: Gemeindehaus Sarnen, Brünigstrasse 160
 - 1.6 *Art des Auftraggebers*
Gemeinde/Stadt
 - 1.7 *Verfahrensart*
Offenes Verfahren
 - 1.8 *Auftragsart*
Dienstleistungsauftrag
 - 1.9 *Gemäss GATT/WTO-Abkommen, resp. Staatsvertrag*
Ja

2. *Beschaffungsobjekt*

2.1 *Dienstleistungskategorie CPC:*

[12] Architektur; technische Beratung und Planung und integrierte technische Leistungen; Stadt- und Landschaftsplanung; zugehörige wissenschaftliche und technische Beratung

2.2 *Projekttitel der Beschaffung*

Ortsplanungsrevision Sarnen 2020+

2.4 *Aufteilung in Lose?*

Nein

2.5 *Gemeinschaftsvokabular*

CPV: 71240000 – Dienstleistungen von Architektur- und Ingenieurbüros sowie planungsbezogene Leistungen,
71410000 – Stadtplanung

2.6 *Detaillierter Aufgabenbeschrieb*

Die Ortsplanung der Gemeinde Sarnen ist in zwei Teilen zu überarbeiten. In einem ersten Schritt ist gemäss kantonalem Richtplan eine räumliche Strategie zu erarbeiten. Gestützt auf die Strategie ist in einem zweiten Teil die kommunale Nutzungsplanung anzupassen. Die Arbeitsschritte sind mit geeignetem Einbezug der Bevölkerung zu behandeln.

2.7 *Ort der Dienstleistungserbringung*

Sarnen

2.8 *Laufzeit des Vertrags, der Rahmenvereinbarung oder des dynamischen Beschaffungssystems*

60 Monate nach Vertragsunterzeichnung

Dieser Auftrag kann verlängert werden: Ja

Beschreibung der Verlängerungen: Der Auftrag läuft bis Abschluss der Ortsplanungsrevision.

2.9 *Optionen*

Nein

2.10 *Zuschlagskriterien*

Aufgabenanalyse, Vorgehenskonzept, Arbeitsweise	Gewichtung 35%
Fachkompetenz und Verfügbarkeit Schlüsselpersonen	Gewichtung 35%
Preis-Leistung	Gewichtung 30%

2.11 *Werden Varianten zugelassen?*

Ja

2.12 *Werden Teilangebote zugelassen?*

Nein

2.13 *Ausführungstermin*

60 Monate nach Vertragsunterzeichnung

3. *Bedingungen*
- 3.7 *Eignungskriterien*
Aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien
- 3.8 *Geforderte Nachweise*
Aufgrund der in den Unterlagen geforderten Nachweise
- 3.9 *Bedingungen für den Erhalt der Ausschreibungsunterlagen*
Kosten: Keine
- 3.10 *Sprachen für Angebote*
Deutsch
- 3.11 *Gültigkeit des Angebotes*
6 Monate ab Schlusstermin für den Eingang der Angebote
- 3.12 *Bezugsquelle für Ausschreibungsunterlagen*
unter www.simap.ch
Sprache der Ausschreibungsunterlagen: Deutsch
4. *Andere Informationen*
- 4.7 *Rechtsmittelbelehrung*
Gegen diese Ausschreibung kann innert zehn Tagen seit Publikation beim Verwaltungsgericht des Kantons Obwalden, Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerde hat einen Antrag und dessen Begründung zu enthalten und ist im Doppel einzureichen. Die angefochtene Ausschreibung und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

Appels d'offres (résumé)

1. *Pouvoir adjudicateur*
- 1.1 *Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur*
Service demandeur/Entité adjudicatrice: Einwohnergemeinde Sarnen
Service organisateur/Entité organisatrice: Einwohnergemeinde Sarnen
Fachbereich Bau/Raumentwicklung, à l'attention de Ivo Näpflin,
Brünigstrasse 160, 6061 Sarnen, Suisse,
E-mail: ivo.naepflin@sarnen.ow.ch, URL www.sarnen.ch
- 1.2 *Obtention du dossier d'appel d'offres*
sous www.simap.ch
2. *Objet du marché*
- 2.1 *Titre du projet du marché*
Ortsplanungsrevision Sarnen 2020+
- 2.2 *Description détaillée des tâches*
L'aménagement local de la commune de Sarnen est à réviser en deux parties. La première étape consiste à développer une stratégie spatiale. Dans une seconde partie, basée sur la stratégie, l'aménagement du territoire communal doit être adapté. Les étapes de travail doivent être traitées avec une implication appropriée de la population.

2.3 *Vocabulaire commun des marchés publics*

CPV: 71240000 – Services d'architecture, d'ingénierie et de planification,

71410000 – Services d'urbanisme

2.4 *Délai de clôture pour le dépôt des offres*

Date: 22.01.2021, Heure: 12:00

Sarnen, 5. November 2020

Einwohnergemeinde Sarnen

Katholische Kirchgemeindeversammlung Sarnen

Die ausserordentliche Kirchgemeindeversammlung 2020 findet am Montag, 9. November 2020, um 19.30 Uhr im Pfarreizentrum Peterhof in Sarnen statt. Anschliessend finden die Pfarreiversammlungen der drei Pfarreien Sarnen, Stalden, Kägiswil statt.

Traktanden

1. Genehmigung der Jahresrechnung 2019.
2. Wahl von fünf Mitgliedern in den Kath. Kirchgemeinderat für die Amtsdauer 2020–2024.
Im Austritt und wiederwählbar sind:
 - Brigitte von Flüe, Rütistrasse 6, 6063 Stalden (bis 2022)
 - Hanspeter Wolfsberg, Pilatusstrasse 2, 6060 Sarnen (bis 2023)
 - Arnold Britschgi, Tulpenweg 22, 6060 Sarnen
 - Josef Inderbitzin, St. Antonistrasse 9, 6060 Sarnen
 - Irène Amstad, Aamattweg 15, 6060 Sarnen
3. Wahl der Präsidentin und des Vize-Präsidenten des Kath. Kirchgemeinderates für die Amtsdauer 2020–2024.
Im Austritt und wiederwählbar sind:
 - Brigitte von Flüe, Rütistrasse 6, 6063 Stalden (bis 2022)
 - Hanspeter Wolfsberg, Pilatusstrasse 2, 6060 Sarnen (bis 2023)
4. Wahl von drei Mitgliedern in die Rechnungsprüfungskommission (RPK) für die Amtsdauer 2020–2024.
Im Austritt und wiederwählbar sind:
 - Vreny Schädler-Jakober, Wilerstrasse 108, 6062 Wilen
 - Paula Burch, Bächli 1, 6063 Stalden
 - Priska Fischbacher, Schürliweg 8, 6062 Wilen
5. Wahl der Präsidentin der Rechnungsprüfungskommission (RPK) für die Amtsdauer 2020–2024.

6. Wahl von fünf Delegierten in den Verband der römisch-katholischen Kirchgemeinden des Kantons Obwalden für die Amtsdauer 2020–2024. Im Austritt und wiederwählbar sind:
 - Brigitte von Flüe, Rütistrasse 6, 6063 Stalden (bis 2022)
 - Hanspeter Wolfsberg, Pilatusstrasse 2, 6060 Sarnen (bis 2023)
 - Arnold Britschgi, Tulpenweg 22, 6060 Sarnen
 - Josef Inderbitzin, St. Antonistrasse 9, 6060 Sarnen
 - Irène Amstad, Aamattweg 15, 6060 Sarnen
7. Wahl eines Delegierten in den Administrationsrat des Verbandes der römisch-katholischen Kirchgemeinden des Kantons Obwalden für die Amtsdauer 2020–2024:
Im Austritt und wiederwählbar ist:
 - Irène Amstad, Aamattweg 15, 6060 Sarnen
8. Genehmigung des Voranschlages 2021
9. Information Orgel Pfarrkirche Sarnen
10. Information Seelsorgeraum
11. Orientierungen und Fragenbeantwortungen

Die Jahresrechnung 2019 und die detaillierteren Unterlagen zum Voranschlag 2021 liegen während der gesetzlichen Frist bis zur ausserordentlichen Kirchgemeindeversammlung 2020 auf der Kirchgemeinde-Verwaltung, Pfarrgässli 4, (Sigristenhaus) Sarnen, zur Einsichtnahme auf.

Sarnen, im Oktober 2020

Katholischer Kirchgemeinderat Sarnen

Gemeinde Alpnach

Korporation Alpnach. Korporationsversammlung

Die Korporationsversammlung findet am Dienstag, 1. Dezember 2020, 20.00 Uhr, in der Pfarrkirche Alpnach, Alpnach Dorf statt.

Gemäss Art. 6c Abs. 1 der Verordnung über Massnahmen in der besonderen Lage zur Bekämpfung der Covid-19-Epidemie unterliegen folgende Veranstaltungen keinen Beschränkungen der Personenzahl:

- a. Versammlungen der Legislativen auf eidgenössischer, kantonaler und kommunaler Ebene;
- b. unaufschiebbare Versammlungen öffentlich-rechtlicher Körperschaften;

Die Korporation Alpnach kann somit die Versammlung mit Schutzkonzept durchführen.

Traktanden:

1. Wahlen

1.1 Wahl des Korporationsrates für die Amtsdauer 2021–2024

Im Austritt mit Wiederwählbarkeit sind:

1.1.1 Gasser-Gabriel Dina, Sonnmattstrasse 16

1.1.2 Spichtig-Vigano Urs, Allmendli 5

1.1.3 Kuchler-Zraggen Stephan, Uechteren 1

1.1.4 Niederberger-von Ah Beat, Hostatt 3

1.1.5 Wallimann-Hess Ueli, Untere Gründlistrasse 22

Ersatzwahl für:

1.1.6 Hug-Halter Walter (Demission)

1.1.7 Wallimann-Betschart André (Demission)

1.2 Wahl des Korporationspräsidenten für ein Jahr

1.3 Wahl des Korporationsvizepräsidenten für ein Jahr

1.4 Wahl von vier Mitgliedern der Rechnungsprüfungskommission gemäss Art. 24 Ziff. 1c des Statuts vom 18. April 1999 für die Amtsdauer 2021–2024

Im Austritt mit Wiederwählbarkeit sind:

1.4.1 Amstalden-Kuchler Hans-Ruedi, Sonnmattstrasse 2a

1.4.2 Gasser-Walt Peter, Bitzistrasse 33

1.4.3 Langensand Priska, Allmendstrasse 11

Ersatzwahl für:

1.4.4 von Atzigen-Renggli Margrit (Demission)

1.5 Wahl von vier Mitgliedern der Kulturlandkommission gemäss Art. 24 Ziff. 1d des Statuts vom 18. April 1999 sowie Art. 20 der Kulturlandverordnung vom 18. April 1999 für die Amtsdauer 2021–2024

Im Austritt mit Wiederwählbarkeit sind:

1.5.1 Wallimann-Christen André, Schönenbuel 11

1.5.2 Gasser-Niederberger Andreas, Grabi 3

1.5.3 Langensand-Gut Markus, Kleinmatt 1, Alpnachstad

1.5.4 Wallimann-Odermatt Godi, Grundermatte 6

1.6 Wahl von vier Mitgliedern der Forst- und Strassenkommission gemäss Art. 24 Ziff. 1e des Statuts vom 18. April 1999 sowie Art. 7 der Forst- und Strassenverordnung vom 19. Dezember 1999 für die Amtsdauer 2021–2024

Im Austritt mit Wiederwählbarkeit sind:

1.6.1 Barrasso-von Atzigen Alessandro, Spittelgasse 14

1.6.2 von Atzigen Theo, Chälenrain 18, Alpnachstad

1.6.3 Wallimann Beat, Bitzistrasse 18c

1.6.4 von Moos-Bucher Erich, Allmendli 3

- 1.7 Wahl von vier Mitgliedern der Alpenkommission gemäss Art. 24 Ziff. 1f des Statuts vom 18. April 1999 sowie Art. 24 der Alpenverordnung vom 19. Dezember 1999 für die Amtsdauer 2021–2024

Im Austritt mit Wiederwählbarkeit sind:

- 1.7.1 von Atzigen-Spichtig Erich, Äschi 2
- 1.7.2 Langensand-Rohrer Franz, Grundermatte 7
- 1.7.3 Nufer Michael, Niederstad 24, Alpnachstad
- 1.7.4 Wallimann-Zumbühl Christoph, Dammstrasse 26

- 1.8 Wahl von vier Mitgliedern der Grundstückskommission gemäss Art. 24 Ziff. 1g des Statuts vom 18. April 1999 sowie Art. 8 der Bau- und Grundstücksverordnung vom 19. Dezember 1999 für die Amtsdauer 2021–2024

Im Austritt mit Wiederwählbarkeit sind:

- 1.8.1 von Atzigen-Odermatt René, Neugrund 8
- 1.8.2 Lüthold-Wirz Carmen, Schlieren 43
- 1.8.3 Wallimann Josef, Schoriederstrasse 30

Ersatzwahl für:

- 1.8.4 Wallimann Reto (Demission)

- 1.9 Neuwahl von vier Mitgliedern der Baukommission gemäss Art. 24 Ziff. 1h des Statuts vom 18. April 1999 sowie Art. 8a der Bau- und Grundstücksverordnung vom 19. Dezember 1999 für die Amtsdauer 2021–2024

- 1.10 Wahl von zwei Mitgliedern der Wohlfahrtsfondskommission gemäss Art. 24 Ziff. 1i des Statuts vom 18. April 1999 sowie Art. 13 der Wohlfahrtsfondsverordnung vom 19. Dezember 1999 für die Amtsdauer 2021–2024

Im Austritt mit Wiederwählbarkeit sind:

- 1.10.1 Wallimann-Küng Antonia, Bächli 1
- 1.10.2 Wallimann-Wälti Oskar, Brünigstrasse 41, Alpnachstad

- 1.11 Wahl von vier Mitgliedern der Energiekommission gemäss Art. 24 Ziff. 1k des Statuts vom 18. April 1999 (Nachtrag vom 4. Dezember 2013) sowie Art. 7 der Energieverordnung vom 4. Dezember 2013 für die Amtsdauer 2021–2024

Im Austritt mit Wiederwählbarkeit sind:

- 1.11.1 Gasser-Walt Peter, Bitzistrasse 33
- 1.11.2 Jöri-Wallimann Marcel, Ächerlistrasse 8
- 1.11.3 Langensand-Hinter Billy, Bitzistrasse 10
- 1.11.4 Wallimann-Burch Bruno, Rosenrain 5

- 1.12 Infolge von Neuwahlen allfällig notwendig werdende Ersatzwahlen

2. Genehmigung des Korporationsbudgets 2021
3. Krediterteilung für die Neuanschaffung eines fünften Personalfahrzeuges für den Forstbetrieb im Betrag von CHF 59'000.– inkl. MwSt.
4. Zusatzkrediterteilung betreffend Änderung des Quartierplans «Allmend Ost» auf der Parzelle Nr. 1411, GB Alpnach im Betrag von CHF 104'980.25.
5. Orientierungen und Fragerecht

Im Anschluss an die ordentlichen Versammlungsgeschäfte wird allen Versammlungsteilnehmern (je Haushalt) ein Gutschein für den Bezug einer Weihnachtstanne abgegeben.

Die Abstimmungsvorlagen und die damit zusammenhängenden Unterlagen können auf unserer Homepage www.korporation-alpnach.ch eingesehen werden. Ausserdem liegen sie bei der Korporationskanzlei (Chilcherlistrasse 8, Alpnach Dorf) während den üblichen Bürozeiten oder auf Wunsch nach vorgängiger, telefonischer Absprache zur Einsichtnahme auf.

Hinweise zur Durchführung

Aufgrund der aktuellen Lage wurde für die Durchführung der Korporationsversammlung ein Schutzkonzept bestimmt. Dieses wird bei Bedarf an die aktuelle Gegebenheit angepasst. Nachfolgende Schutzbestimmungen gelten aktuell (Stand 04.11.2020):

- *Die Korporationsversammlung wird in der Pfarrkirche Alpnach abgehalten.*
- *Bleiben Sie zu Hause, wenn Sie sich krank fühlen, insbesondere bei Fieber und Husten.*
- *Bitte halten Sie im und vor dem Versammlungslokal die geltende Abstandsvorschrift ein.*
- *Im und vor dem Versammlungslokal (Pfarrkirche) gilt Maskenpflicht. Bitte bringen Sie Ihre eigene Schutzmaske mit.*
- *Beim Eingang zur Pfarrkirche stehen Desinfektionsmittel zur Verfügung. Bitte nutzen Sie diese.*
- *Auf Grund der aktuellen Lage wird auf «Kaffee und Läbchuächä» im Anschluss an die Versammlung verzichtet.*
- *Allfällige Änderungen am vorliegenden Schutzkonzept werden am Versammlungstag bekanntgegeben.*

Wir bedanken uns für Ihr Mitwirken, Ihre Eigenverantwortung und die Achtsamkeit.

Alpnach, 4. November 2020

Korporation Alpnach

Gemeinde Lungern

Teilsame Lungern-Obsee. Ausserordentliche Teilengemeindeversammlung

Die Ausserordentliche Teilengemeinde der Teilsame Lungern-Obsee findet statt am:

Dienstag, 17. November 2020, um 20.00 Uhr im CAVA der Cantina Caverna.

Die Beschlussanträge zu den Traktanden werden 10 Tage vor der Teilengemeinde bei der Gemeindeverwaltung aufgelegt. Änderungsanträge sind für jedes Traktandum gesondert und schriftlich, spätestens 3 Tage vor der Versammlung, beim Teilpräsident einzureichen.

Die Traktanden sind an den öffentlichen Anschlagstellen publiziert.

Lungern, November 2020

Teilsame Lungern-Obsee

Handelsregister

Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

Air Lift GmbH (Air Lift Sàrl) (Air Lift Sagl) (Air Lift LLC), in Sarnen, CHE-278.131.770, c/o IMAGO Treuhand AG, Bitzighoferstrasse 9, 6060 Sarnen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 16.10.2020. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Bereitstellung von Unterstützungsdienstleistungen für die Luftfahrt sowie die Ausübung aller Geschäfte der Luftfahrtbranche. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Stammkapital: CHF 21'000.00. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufrechte gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief oder E-Mail an die im Anteilbuch verzeichneten Adressen. Gemäss Gründererklärung vom 16.10.2020 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Brickman, Colin David, britischer Staatsangehöriger, in Emmetten, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 70 Stammanteilen zu je

CHF 100.00; Hromádko, Daniel, tschechischer Staatsangehöriger, in Ska-lecká (CZ), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit 70 Stammanteilen zu je CHF 100.00; Obrman, Jan, deutscher Staatsangehöriger, in Prag (CZ), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit 70 Stammanteilen zu je CHF 100.00.

Tagesregister-Nr. 1204 vom 22.10.2020

Aitos AG, in Sarnen, CHE-115.388.707, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 24.07.2018, Publ. 4377651). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hempel, Klaus, deutscher Staatsangehöriger, in Kastanienbaum (Horw), Präsident, mit Einzelunterschrift; Bucher, Anton, von Sem-pach, in Luzern, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Strebler, Dr. Hans Peter, von Beinwil (Freiamt), in Luzern, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Mit-glied, mit Einzelunterschrift].

Tagesregister-Nr. 1205 vom 22.10.2020

Carbon Consulting AG, in Sarnen, CHE-471.110.733, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 28.10.2019, Publ. 1004745997). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Haueter, Markus Erich, von Oberdiessbach, in Signy-Avenex, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: ein-ziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift]; Schmid, Oliver, deutscher Staatsangehöriger, in Bollstadt (DE), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 1206 vom 22.10.2020

Hotel Langis AG, in Sarnen, CHE-100.473.557, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 15.12.2008, S. 15, Publ. 4781246). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hess, Dr. Hans, von Engelberg, in Sarnen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Thalmann, Stephan, von Entlebuch, in Sarnen, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident, mit Einzelunterschrift].

Tagesregister-Nr. 1208 vom 23.10.2020

CO2 Consulting GmbH, in Sarnen, CHE-316.269.868, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 203 vom 21.10.2019, Publ. 1004741450). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Richter, Oliver Paul, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg (DE), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00; Haueter, Markus Erich, von Oberdiessbach, in Signy-Avenex, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schultheiss, Diego Marco, von Feuerthalen, in Wohlen (AG), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00; Cetinkaya, Ugur, türkischer Staatsangehöriger, in Niederhasli, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 1207 vom 23.10.2020

Winter Investment AG, in *Engelberg*, CHE-459.158.574, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 28.06.2019, Publ. 1004662327). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Winter, Philippe, von Oberwil (BL), in Oberwil (BL), einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Buck, Stefan, von Löhningen, in Rüschtikon, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Strohmeyer, Werner, von Basel, in Oberwil (BL), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Winter, Alexej, von Oberwil (BL), in St. Moritz, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 1209 vom 23.10.2020

MIT Consulting, Peter von Wartburg, in *Engelberg*, CHE-110.365.426, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 242 vom 13.12.2013, Publ. 1234863). Löschung infolge Geschäftsaufgabe.

Tagesregister-Nr. 1210 vom 23.10.2020

Hug Technologies, in *Lungern*, CHE-235.282.053, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 96 vom 19.05.2020, Publ. 1004892570). Das Einzelunternehmen wird infolge Verlegung des Sitzes nach Stansstad im Handelsregister des Kantons Nidwalden eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 1214 vom 26.10.2020

NEKTAR NATURA d.o.o., Kamnik, Sarnen branch, in *Sarnen*, CHE-352.459.637, ausländische Zweigniederlassung (SHAB Nr. 231 vom 28.11.2019, Publ. 1004769940), Hauptsitz in: Kamnik (Slowenien). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Doler, Nuša, slowenische Staatsangehörige, in Ivančna Gorica (SI), mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nahtigal, Boštjan, slowenischer Staatsangehöriger, in Komenda (SI), mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 1213 vom 26.10.2020

Labor GmbH Lungern, in *Lungern*, CHE-419.205.813, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 128 vom 05.07.2017, Publ. 3624003). Die GmbH (Firma neu: «Labor GmbH Stansstad») wird infolge Verlegung des Sitzes nach Stansstad im Handelsregister des Kantons Nidwalden eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 1215 vom 26.10.2020

ET Energie & Handel GmbH, in *Sarnen*, CHE-156.757.699, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 180 vom 18.09.2014, Publ. 1721261). Statutenänderung: 06.07.2020. Firma neu: **WLB GmbH**. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt Planung, Projektierung und Beratung von Konzeptionen, Vertrieb und Finanzierung von elektrotechnischen Anlagen, internationaler Energiehandel und Entwicklung im Bereich von erneuerbaren Energien und

Energie- und Anlagenbau sowie Handel mit Produkten aller Art; Halten von Beteiligungen. Die Organisation und die Durchführung von Veranstaltungen und Firmenevents sowie Reisen, Marketingdienstleistungen und Beratungen aller Art. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Zweigniederlassungen und Agenturen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Berkmann, Janina Rosalie, deutsche Staatsangehörige, in Rettenberg (DE), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit 100 Stammanteilen zu je CHF 100.00 [bisher: Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift]; Berkmann, Rainer, deutscher Staatsangehöriger, in Berg (TG), Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, [bisher: in Buchs (SG), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift]. Tagesregister-Nr. 1212 vom 26.10.2020

Bamaco Generalunternehmen AG, in *Sarnen*, CHE-103.516.016, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 16.04.2020, Publ. 1004871802). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lilliefelth, Per Christian Frederik, schwedischer Staatsangehöriger, in Melano, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Lilliefelth, Christopher, von Uetikon am See, in Küssnacht (ZH), Direktor, mit Einzelunterschrift [bisher: einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift]. Tagesregister-Nr. 1211 vom 26.10.2020

Montagetechnik Ettlín GmbH, in *Alpnach*, CHE-437.057.580, Brünigstrasse 17, 6055 Alpnach Dorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 23.10.2020. Zweck: Montage, Demontage und Unterhalt von Kabeltragsystemen, Kabelzüge und Kernbohrungen sowie Erbringung von damit verbundene Entsorgungen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen in der Schweiz und im Ausland errichten, sich an anderen Unternehmungen des In- und des Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Sie kann Grundstücke, Immaterialgüterrechte und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten, belasten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.00. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufrechte gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Gemäss Gründererklärung vom 23.10.2020 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Ettlín, Janik, von Kerns, in Alpnach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00. Tagesregister-Nr. 1217 vom 27.10.2020

Christho AG, in Sarnen, CHE-499.244.010, c/o Gabriel & Bucher AG, Bahnhofplatz 5, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 13.10.2020. Zweck: Zweck der Gesellschaft ist der Erwerb, das Halten, das Vermieten und das Veräussern von Liegenschaften aller Art. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, halten, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann ferner Darlehen gewähren und aufnehmen, Garantien und andere Sicherheiten leisten, insbesondere zugunsten von verbundenen und nahestehenden Gesellschaften aber auch für Dritte. Aktienkapital: CHF 100'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.00. Aktien: 10'000 Namenaktien zu CHF 10.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen schriftlich, per E-Mail oder Telefax, unter Vorbehalt abweichender gesetzlicher oder statutarischer Bestimmungen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Gründererklärung vom 13.10.2020 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Lilliefelth, Christopher, von Uetikon am See, in Küsnacht (ZH), Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Speiser, Thomas, deutscher Staatsangehöriger, in Uster, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Tagesregister-Nr. 1216 vom 27.10.2020

Sarnen, 5. November 2020

Handelsregister

Inseratenannahme für Obwalden:
Obwaldner Amtsblatt, Rathaus, 6061 Sarnen
Postanschrift: Postfach 1562, 6061 Sarnen
Telefon 041 666 62 05,
E-Mail: amtsblatt@ow.ch,
www.obwalden.ch > Amtsblatt
Aboverwaltung: Telefon 041 666 77 47

Druck: Abächerli Media AG,
Industriestrasse 2, 6060 Sarnen

Beglaubigte Auflage:
4816 Expl. WEMF/KS, Basis 2019/2020

Abbestellungen/Änderungen:
Dienstag, 17.00 Uhr

Annahmeschluss:
Mittwoch, 12.00 Uhr

Insertionspreise:
Inseratepreise Kanton Obwalden (exkl. MWSt.):
1/1 Seite s/w Fr. 291.60

Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag unter
www.obwalden.ch > Amtsblatt.

Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserate
und Gut zum Druck.
Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 49.50*,
Einzelnummer Fr. 2.-*

* Diese Beträge enthalten 2,5% MWSt.